

Séance du 31 mars 2011

DELIBERATION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal, régulièrement convoqué le 25 mars 2011, s'est réuni au lieu habituel de ses séances et a délibéré sur la question suivante dont le compte-rendu a été affiché à la porte principale de la Mairie.

-oOo-

PRESENTS : Dr Grenet, Maire-Président ; M. Etchegaray, Mme Lauqué, MM. Millet-Barbé, Labayle, Mme Bisauta, M. Gouffrant, Mme Durruty, M. Soroste, Mme Gibaud-Gentili, M. Jaussaud, Adjoints ; MM. Pommiez, Saussié, Causse, Lozano, Mmes Chevrel, Boé, Chabaud-Nadin, Castel, M. Lacassagne, Mme Demont, MM. Escapil-Inchauspé, Arandia, Gastambide, Mmes Doucet-Joyé, Salducci, Pibouleau-Blain, M. Soudre, Mmes Capdevielle, Thicoïpé, MM. Bergé, Ugalde, Barrère, Conseillers Municipaux.

ONT DONNE POUVOIR : Mme Dumas à M. le Maire, Mme Darmendrail à M. Lacassagne, Mme Touraton à Mme Doucet-Joyé, M. Aguerre à Mme Capdevielle, M. Etcheto à Mme Thicoïpé, Mme Loupien-Suarés à M. Bergé.

SECRETAIRE : Mme Salducci.

M. Soroste présente le rapport suivant :

Mes Chers Collègues,

OBJET : FINANCES - Subventions attribuées pour l'année 2011.

Comme chaque année, de nombreuses associations ont adressé à la Ville une demande de subvention pour leur permettre d'assurer ou de développer leur activité. Compte tenu de l'intérêt que représente la vie associative pour l'ensemble des Bayonnais, il est proposé d'attribuer une subvention aux associations figurant dans le tableau ci-joint. Leur total s'élève à 4 012 400 €.

Il est rappelé qu'un certain nombre d'associations bénéficient également d'une aide en nature, notamment sous la forme de mise à disposition de locaux ; un état récapitulatif de ces aides est annexé au compte administratif.

Pour les établissements scolaires bayonnais du second degré, publics et privés, il est proposé de reconduire le principe d'une aide maximale de 750 € par établissement pour l'organisation de voyages éducatifs, à charge pour le chef d'établissement de répartir, le cas échéant, cette attribution entre les différents projets présentés. Un crédit de 5 000 € est prévu à cet effet au budget, la subvention n'étant versée qu'après demande de l'établissement.

Par ailleurs, il convient de renouveler la subvention aux établissements scolaires privés, au titre du soutien à la restauration scolaire, dont le principe a été institué par une délibération en date du 28 septembre 1984 ; cette aide s'élève globalement à 174 500 €.

Le vote du budget est également l'occasion de se prononcer sur le financement apporté aux établissements publics. Il est proposé de reconduire les subventions attribuées en 2010, soit 2 400 000 € pour le Centre communal d'action sociale (CCAS), 30 000 € pour la Caisse des écoles et 6 600 € pour le G.I.P. Conseil départemental d'accès au droit des Pyrénées-Atlantiques.

Enfin, il est rappelé qu'en application de la loi du 12 avril 2000, une convention doit obligatoirement intervenir avec les associations bénéficiant d'une subvention d'un montant supérieur à 23 000 €, précisant notamment l'objet et les conditions d'utilisation de la subvention.

Il est demandé au conseil municipal d'approuver l'attribution des subventions aux associations, aux établissements publics et aux établissements d'enseignement privé telles que figurant dans le tableau ci-joint et d'autoriser Monsieur le Maire à signer les conventions de financement suivantes (les associations ne figurant pas dans cette liste sont engagées par une convention triennale en cours de validité pour l'année 2011) :

Amicale de la porte d'Espagne
Orai Bat
Cinéma et Cultures
Aviron Bayonnais omnisports
Aviron Bayonnais football club
Aviron Bayonnais rugby amateur
Société Nautique de Bayonne
Les Croisés de Saint-André
Association Sportive Bayonnaise ASB
Patronage laïque des petits Bayonnais
Maison de la Vie Citoyenne Bayonne centre-ville
Maison de la Vie Citoyenne du Polo Beyris
Maison de la Vie Citoyenne Saint-Etienne
Association Espace parents enfants / crèche Babinou
CAF / crèche Pirouette Polo Beyris

Adopté à la majorité.

Mme Pibouleau-Blain vote contre.

M. Soudre, Mme Capdevielle, Mme Thicoïpé, M. Bergé s'abstiennent.

MM. Ugalde et Barrère s'abstiennent.

Ont signé au registre les membres présents.

DETAIL DES SUBVENTIONS 2011 PAR SECTEUR D'ACTIVITE

SERVICES GENERAUX - ANIMATION

Fonction 025 : Aide aux associations

Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Académie du chocolat	Fonctionnement	1 000
Amicale de la Porte d'Espagne	Fonctionnement	12 000
Amicale de la Porte d'Espagne	Organisation du marché médiéval	12 000
Amicale du Petit Bayonne	Fonctionnement	1 000
Baiona Banda	Fonctionnement	5 000
Baionako Olentzero	Fonctionnement	1 000
Comité départemental des PA Concours National Résistance et Déportation	Prix	150
GUAC Groupement Unique des Anciens Combattants	Fonctionnement	3 000
Oreka Les arts du cirque	Fonctionnement	13 000
UNC Union Nationale des Combattants groupe basque	Fonctionnement	800
Total Services généraux - Animation		48 950

ENSEIGNEMENT

Fonction 22 : Enseignement du second degré

Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Enseignement aux enfants malades AEEM	Fonctionnement	600
Timoun	35ème anniversaire Ecole JP Brana	500
Educazep	Fonctionnement	1 000
F.C.P.E. (Conseil départemental des parents d'élèves de l'école publique)	Fonctionnement	400
Ikas - Bi	Fonctionnement	400
PEEP Arènes Cassin Marracq (Parents d'élèves de l'enseignement public)	Fonctionnement	400
U.D.A.P.E.L. (Parents d'élèves de l'enseignement libre)	Fonctionnement	400
Integrazio Batzodea	Fonctionnement	400
Total Enseignement		4 100

CULTURE

Fonction 311 : Expression musicale, lyrique, chorégraphique

Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Les amis des orgues de Bayonne	Fonctionnement	1 100
Association pour le rayonnement des orgues de la cathédrale	Fonctionnement	1 100
Erro Bat Choeurs et ballets	Fonctionnement	9 000
Harmonie bayonnaise	Fonctionnement	22 400
Musique en Côte basque (Festival)	Fonctionnement	9 500
Oraï Bat	Fonctionnement	25 000
Total 311		68 100

Fonction 313 : Théâtres

Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Les Lézards qui bougent	Rencontres improbables	37 000
Centre d'action culturelle Bayonne Sud Aquitain Scène Nationale	Fonctionnement	545 800
Centre d'action culturelle Bayonne Sud Aquitain Scène Nationale	Les Maimorables	15 000
Festival théâtre franco-ibérique et latino-américain Les Translatines	Les Translatines	69 000
Théâtre des Chimères	Fonctionnement	2 800
Total 313		669 600

Fonction 314 : Cinéma et autres salles de spectacles		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Cinéma et Cultures (L'Atalante)	Fonctionnement	75 000
Quartier Latin (Luna Negra)	Fonctionnement	23 300
Total 314		98 300

Fonction 33 : Action culturelle		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Académie Gascoune	Fonctionnement	700
A.C.I. Gasconha	Fonctionnement	1 000
Arcad Les puces de l'art	Fonctionnement	4 000
Baionako Gau Eskola	Fonctionnement	7 000
Bayonne centre ancien	Fonctionnement	3 600
Centre récréatif culturel espagnol	Fonctionnement	2 000
Collectif des femmes en pays basque	Colloque des écrivaines	1 500
Collectif d'expression artistique	Fonctionnement	3 000
Eskandrai	Organisation festival Les Ethiopiennes	3 500
Eskandrai	Aide spécifique Développement durable	1 500
Euskaltzaindia Académie de la langue basque	Fonctionnement	700
Eusko Ikaskuntza Société d'études basques	Fonctionnement	8 000
Gure Irratia Entzun Ikus	Fonctionnement	1 000
Images et Outils Space Junk AIO	Fonctionnement	9 500
Libreplume	Fonctionnement	500
Société des amis du musée basque	Fonctionnement	2 300
Société des Sciences Lettres et Arts SSLA	Fonctionnement	7 000
Tuntuna	Fonctionnement	500
Université du Temps Libre de Bayonne UTLB	Fonctionnement	4 000
Total 33		61 300
Total Culture		897 300

SPORTS		
Fonction 40 : Services communs		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Aviron Bayonnais Omnisports	Accompagnement <input type="checkbox"/> Pôle Elite	20 000
Aviron Bayonnais Omnisports	Fonctionnement	290 000
Aviron Bayonnais Omnisports	Exceptionnelle	1 410
Aviron Bayonnais Football Club	Fonctionnement	215 000
Aviron Bayonnais Rugby amateur	Fonctionnement	146 000
Société Nautique de Bayonne	Fonctionnement	67 700
Les Croisés de Saint-André	Fonctionnement	26 500
Etoiles portugaises groupe sportif	Fonctionnement	1 500
Association Sportive Bayonnaise ASB	Fonctionnement	38 950
Club Olympique Bayonnais COB	Fonctionnement	20 000
Handisport Pays basque	Fonctionnement	1 600
La Vigilante	Fonctionnement	1 700
Le Guidon bayonnais	Fonctionnement	1 000
Amicale des municipaux ASCMB	Fonctionnement	400
Bayonne Badminton club	Fonctionnement	1 300
Lous Tilholes	Fonctionnement	500
Borroka 64	Fonctionnement	1 000
Côte basque échecs	Fonctionnement	1 000
Total Sports		835 560

JEUNESSE		
Fonction 421 : Centres de loisirs		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Patronage laïque des petits bayonnais	Fonctionnement	324 500
Uka Leku Centre de Loisirs sans Hébergement	Fonctionnement	20 440
Total 421		344 940

Fonction 422 : Autres activités pour les jeunes (Jeunesse)		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Sports et loisirs du Polo Beyris ASL	Fonctionnement	1 000
Club Léo Lagrange	Fonctionnement	9 500
Collectif des habitants de Sainte-Croix Caradoc Grand Basque	Fonctionnement	500
FFMJC Fédération Française des M.J.C.	Financement poste Directeur MVC Polo Beyris	60 000
FONJEP	Financement poste Directeur MVC Centre Ville	60 000
Maison de la Vie Citoyenne Bayonne Centre Ville	Fonctionnement	110 600
Maison de la Vie Citoyenne du Polo Beyris	Fonctionnement	45 900
Maison de la Vie Citoyenne Saint-Etienne	Fonctionnement	171 000
Prévention routière	Fonctionnement	150
Total 422		458 650
TOTAL Centres de loisirs, Jeunesse, Mission avenir jeunes		803 590

INTERVENTIONS SOCIALES ET SANTE		
Fonction 512 : Santé Actions de prévention sanitaire		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
France ADOT 64	Fonctionnement	750
A.I.D.E.S. Délégation du Pays basque	Fonctionnement	1 930
Alcool assistance La Croix d'or	Fonctionnement	500
Alliance 64 Jusqu'au bout accompagner la vie	Fonctionnement	1 930
Union française pour la santé bucco dentaire	Fonctionnement	250
Volontaires du sang de Bayonne	Fonctionnement	500
Total 512		5 860

Fonction 521 : Handicap Services à caractère social pour handicapés et inadaptés		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Fraternelle des aveugles	Fonctionnement	200
Handiplage	Fonctionnement	500
Paralysés de France APF	Fonctionnement	1 930
Valentin Haüy pour le bien des aveugles	Fonctionnement	500
Total 521		3 130

Fonction 523 : Précarité Actions en faveur des personnes en difficulté		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
A.T.D. Quart Monde	Fonctionnement	1 450
Banque alimentaire de Bayonne et du Pays basque	Fonctionnement	12 550
Croix-Rouge française	Fonctionnement	3 860
Point accueil jour	Fonctionnement	2 700
SOS Familles Emmaüs	Fonctionnement	500
Secours catholique	Fonctionnement	3 860
Secours populaire français	Fonctionnement	500
Toit pour tous	Fonctionnement	1 500
Total 523		26 920

Fonction 524 : Autres social Autres services		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
BASE Bayonne Action Santé Environnement	Fonctionnement	900
C.I.D.F.F. Centre d'information droits des femmes et des familles	Fonctionnement	1 000
France bénévolat pays basque	Fonctionnement	400
Gadje voyageurs association béarnaise ABGV	Fonctionnement	11 600
Visiteurs des malades en établissements hospitaliers VMEH	Fonctionnement	500
Total 524		14 400
Total Interventions sociales et santé		50 310

FAMILLE		
Fonction 61 : Services en faveur des personnes âgées		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Club des retraités de Saint-Esprit	Fonctionnement	500
Total 61		500

Fonction 62 : Actions en faveur de la maternité		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Confédération syndicale des familles	Fonctionnement	1 930
Familles monoparentales	Fonctionnement	750
Mouvement français pour le planning familial MFPF	Fonctionnement	1 450
Total 62		4 130

Fonction 63 : Aides à la famille		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
A.D.F.I. Défense des familles et des individus	Fonctionnement	300
AGIR abcd intervenants retraités	Fonctionnement	4 350
Le Trait d'union	Fonctionnement	17 000
Total 63		21 650
Total Famille		26 280

Fonction 64 : Petite enfance Crèches et garderies		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Crèche Arche de Noé	Fonctionnement	65 205
Crèche Babinou Espace parents enfants	Fonctionnement	49 200
Crèche Luma Baiona	Fonctionnement	20 000
Caisse d'Allocations Familiales	Co-financement de la crèche Pirouette du Polo Beyris	199 700
Total 64		334 105
Total Petite enfance (Crèches et garderies)		334 105

DIVERS		
Fonction 831 : Aménagement des eaux		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Val d'Adour maritime	Fonctionnement	750
Total 831		750

Fonction 020 : Administration générale de la collectivité		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Comité d'Action Sociale du personnel des collectivités territoriales de Bayonne	Fonctionnement	60 000
Total 020		60 000
Total Divers		60 750

ECONOMIE ET TOURISME		
Fonction 90 : Interventions économiques		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Mission avenir jeunes pays basque	Opération "Beti Lan - cap emploi"	43 155
Chambre des Métiers	Prix Ville de Bayonne	300
Total 90		43 455

Fonction 94 : Aides au commerce		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Office de Commerce	Fonctionnement	113 000
Office de Commerce	Animations fêtes de fin d'année	40 000
Total 94		153 000

Fonction 95 : Aides au tourisme		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Office de tourisme	Fonctionnement	755 000
Total 95		755 000
Total Economie et Tourisme		951 455

TOTAL GENERAL		4 012 400
----------------------	--	------------------

ETABLISSEMENTS PUBLICS - PERSONNES PUBLIQUES		
Bénéficiaire	Objet	DCM 31/03/11
Caisse des écoles	Fonctionnement	30 000
Centre Communal d'Action Sociale CCAS	Fonctionnement	2 400 000
Conseil Départemental d'Accès au Droit des P A CDAD		6 600
Total établissements publics - Personnes publiques		2 436 600

SUBVENTIONS AUX ECOLES PRIVEES POUR LA RESTAURATION SCOLAIRE		DCM 31/03/11
Baionako Oihana Ikastola	Restauration scolaire	30 500
Saint-Joseph / Sainte-Agnès	Restauration scolaire	26 400
Ogec Notre-Dame	Restauration scolaire	18 500
Ogec Saint-Léon Marracq	Restauration scolaire	15 600
Ogec Saint-Paul / Sainte-Marguerite	Restauration scolaire	17 900
Hiriondoko Polo Ikastola	Restauration scolaire	13 100
Ogec Largenté	Restauration scolaire	52 500
		174 500